

УДК 37.013

DOI: 10.34670/AR.2022.49.18.042

Обучение аудированию на русском языке на основе теории схем**Чжу Цзясюань**

Аспирант,
Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова,
119991, Российская Федерация, Москва, Ленинские горы, 1;
e-mail: zhuyu.jiaxuan@yandex.com

Аннотация

Актуальность настоящего исследования определяется тем, что, во-первых, аудированию, как базовому языковому навыку, следует уделять больше внимания. А обучение аудированию всегда было слабым звеном в обучении русскому языку. Оно требует много времени, но эффект небольшой. Повышение эффективности обучения аудированию остается важной темой в настоящее время. Во-вторых, во многих литературных источниках описывается взаимосвязь между теорией схем и обучением чтению. Цель исследования – познакомить с основным содержанием теории схемы и познанием восприятия слушания и указывать на роль знания схем в восприятии слушания. Объяснять влияние схем на восприятие речи на слух и подчеркнуто, что эффективная активация знаний о схемах в понимании звуков может ускорить процесс восприятия на слух. Научная новизна заключается в изучении методов обучения аудированию с точки зрения когнитивной психологии и использовании теории схем на занятиях по аудированию для достижения лучших результатов обучения. В результате обнаружено, что методы обучения, основанные на теории схем, могут улучшить навыки слушания и качество обучения учащихся. Перспективы исследования автор видит в более глубоком изучении методов обучения аудированию на русском языке.

Для цитирования в научных исследованиях

Чжу Цзясюань. Обучение аудированию на русском языке на основе теории схем // Педагогический журнал. 2022. Т. 12. № 2А. С. 76-83. DOI: 10.34670/AR.2022.49.18.042

Ключевые слова

Теория схем, когнитивная психология, обучение аудированию, изучение иностранного языка, педагогика.

Введение

Актуальность настоящего исследования определяется тем, что, во-первых, аудированию, как базовому языковому навыку, следует уделять больше внимания. А обучение аудированию всегда было слабым звеном в обучении русскому языку. Оно требует много времени, но эффект небольшой. Повышение эффективности обучения аудированию остается важной темой в настоящее время. Во-вторых, во многих литературных источниках описывается взаимосвязь между теорией схем и обучением чтению. Структура предшествующих знаний людей влияет на структуру пост-знаний людей и обеспечивает теоретическую основу для изучения языка и улучшения его понимания. Аудирование – это еще один рецептивный вид речевой деятельности помимо чтения. Теория схем может использоваться в обучении аудированию для достижения хороших результатов.

Для достижения цели исследования поставлены задачи:

- выявить определение теории схем;
- обосновать соотношение использования теории схем и обучения аудированию;
- обнаружить применение теории схем к практике по обучению аудированию.

Методом исследования послужили анализ научных источников, контент-анализ, описательный метод, метод синтеза, сравнения, аналогии, интерпретации и классификации фактического материала.

Теоретической базой исследования стали работы ученых Дж. Андерсон, Ф. Бартлетта, Д. Карролла, П. Карреля, Г. Кука, Д. Румельхарта, Х.Г. Уиддоусона и др.

Практическая значимость работы заключается в возможности применения полученных результатов, использованных в методике обучения аудированию, способствующих пониманию речи на слух.

Основная часть

Схема впервые была замечена в работах немецкого философа Иммануила Канта. Он предложил взаимосвязь между новым знанием и старым знанием с философской точки зрения. Кант посчитал, что новая информация, новые концепции и новые идеи имеют смысл только тогда, когда они связаны с личным знанием. В современном психологическом исследовании британский психолог Бартлетт также упоминал схемы в своих ранних работах. Бартлетт выдвинул теорию схем запоминания. Он утверждал, что память – это не процесс запоминания наизусть или воспроизведения [Гуй Шичунь, 2000]. Наиболее важное сделанное Бартлеттом открытие заключалось в том, что информация, формируемая воспоминаниями, во многом отличается от исходно сообщаемой информации. Психолог считал, что знания, полученные в прошлом, сохраняются в сознании каждого человека. Это отражение или активная организация мозга прошлого опыта. Бартлетт считал, что схема – это «функциональная группа прошлых событий или переживаний, и эта группировка всегда может сыграть роль в любом органически адаптированном коммуникативном ответе» [Bartlett, 1995]. Швейцарский психолог Жан Пиаже сумел по-новому взглянуть на психическое развитие человека, и положил начало когнитивному направлению в психологии. Он разработал схему – способ, при помощи которого люди воспринимают, понимают и мыслят о мире, это фрейм или организационная структура психологической деятельности, это отправная точка и ядро когнитивной структуры, а также основа человеческого понимания вещей. Наибольший вклад в улучшение теории схем внес

американский ученый Дэвид Румельхарт. Он утверждал, что схема в человеческом мозге будет влиять на понимание новой информации или доминировать над ней. Фоновые знания в понимании языка составляют теорию схем, и слушатели могут использовать предыдущие знания для понимания новых материалов. Для запоминания новой информации человеческий мозг будет связать ее и сравнивать со старой информацией [Rumelhart, 1980]. Юань Бо называет отражение типичных сцен мира в мозге сетью схем [Юань Бо, 1997, 15]. Мозг каждого человека хранит бесчисленные факты. Эти факты классифицируются в мозге в соответствии с ситуацией, образуя сеть схем, которая становится опорным коэффициентом для слушателя, так что слушатель может понять то, что слышно. Чжоу Сянли объяснил схему как процесс, посредством которого информация, хранящаяся в мозгу учащихся, воздействует на новую информацию и на ее процесс обогащения в базе знаний учащихся [Чжоу Сянли, 2002, 24]. В процессе обработки новой информации людям необходимо сопоставить ее с существующей схемой в человеческом мозгу, чтобы завершить процесс обработки информации.

Можно сказать, что схема – это ранее приобретенные знания и опыт. С собственным когнитивным развитием схема в мозге постоянно меняется. Схема – это единица знаний, которая существует в человеческом разуме, это эпистемологическая структура, которая связывает информацию, пересекает ее и методично хранится в долговременной памяти. Чем богаче знания людей, тем больше у них знаний схем, человеку легче и быстрее интерпретировать новые знания. С точки зрения обучения, это обеспечивает теоретическую основу в психолингвистике для прогнозирования аудирования.

Андерсон [Anderson, 1983] считает, что важность схемы в основном отражается в следующих шести аспектах:

- 1) Обеспечивать идейную основу (ideational scaffolding) для усвоения текстовой информации;
- 2) Способствовать распределению внимания;
- 3) Содействовать выводной разработке (inferential elaboration);
- 4) Помощь в упорядоченном поиске информации по памяти;
- 5) Участвовать в редактировании и заключении;
- 6) Участвовать в выводной реконструкции (inferential reconstruction).

Психологические эксперименты доказывают, что схемы играют важную роль в извлечении информации при аудировании. Улучшение понимания схемы в основном проявляется в трех аспектах:

Схема предоставляет ссылки и руководство для объяснения содержания текста.

В процессе прослушивания информации содержание текста и знания схемы в уме слушателя сливаются, образуя новую и более конкретную схему, чтобы достичь цели понимания.

Схема помогает слушателю учитывать контекст, устранять двусмысленность и делать точные суждения.

Схема помогает слушателю предсказать контекст [Сун Чан, 2017].

Прогнозирование играет важную роль в понимании слушания. Причина, по которой схема имеет эффект прогнозирования, заключается в том, что все вещи и события в мире стереотипны, хотя, нельзя сказать, что они одинаковы, но они универсальны. Поэтому, когда какая-то схема определена, можно предположить, что различные вакансии в этой схеме согласуются с опытом в своем собственном уме. Но прогнозирование не всегда правильно. Иногда мы находим вещи неправильными, потому что мы принимаем их как должные. «Принять это как должное» – это ожидание, но это ложное ожидание, только активируются другие схемы, потому что

информация «снизу-вверх» недостаточна для того, чтобы вакансии в соответствующих схемах не были заполнены достаточно для активации. По мере развития мероприятия вакансии соответствующей схемы заполняются одна за другой, и в определенной степени все будет понятно [Чэнь Сяньчунь, 1998].

Избирательная роль схемы относится к выбору обработки входного материала в процессе восприятия. С одной стороны, это подтверждающий выбор прогнозирования схемы, а с другой стороны, это ключевой выбор для обработки входных материалов. Чтобы слушать лучше, учащиеся должны использовать методы «сверху-вниз» и «снизу-вверх» вместе. Определение метода, на котором лучше сосредоточиться, зависит от того, знаком ли слушатель со слышимыми словами, владеет ли знанием схемы, с какой целью слушает. Если обработанная информация не превышает знания схемы слушателя, то слушатель использует метод «сверху-вниз», а если нет, слушатель адаптируется к методу «снизу-вверх».

Из приведенного выше анализа нетрудно понять, что знание схемы тесно связано с аудированием. Этот взгляд помогает нам думать о том, как использовать и развивать стратегию и навыки в обучении аудированию на русском языке.

Процесс понимания на слух делится на три этапа: этап до прослушивания, этап во время прослушивания и этап после прослушивания.

Этап до прослушивания – это разминка, которая активирует существующие схемы в сознании учащихся, а также является подготовкой к этапу прослушивания. Цель этого этапа – помочь слушателю сузить объем информации, активируя ранее сохраненные фоновые знания, уточнить тип, структуру и основную идею услышанного материала, тем самым предугадывая то, что он слышит, повышая точность понимания.

Создание схемы перед прослушиванием в основном состоит в том, чтобы классифицировать информацию, создать схемы в мозгу, используя базовые знания, помочь слушателю преодолеть психологические препятствия, активно подготовиться к распознаванию. Преподаватель должен представить основное содержание материалов для прослушивания, чтобы учащиеся могли ожидать примерное содержание, и настроить студентов на участие. Затем преподаватель должен организовать обсуждение данной информации на основе базовых знаний, объяснить новую информацию и выявить ошибки.

Этот этап преследует две цели: он позволяет слушателю построить новую схему организации информации в тексте, а также дает информацию о соединении для активации существующих связанных схем слушателя.

До прослушивания выполняются подготовительные упражнения. В этих упражнениях учащимся предлагают новые слова и идиомы, а также помогают учащимся ассоциировать и прогнозировать содержание прослушивания на основе тем, изображений или некоторых ключевых слов. Например:

Преподаватель называет ключевые слова для того, чтобы студенты могли в полной мере использовать существующий словарный запас и знания грамматики. Перед прослушиванием учащиеся учатся делать прогнозы. Прежде чем объяснять новые слова, преподаватели могут предоставить фрагмент для понимания значения через семантическую информацию ключевых слов и активировать языковую схему в сознании учащихся.

Для подключения фоновых знаний преподаватели могут объяснить схему содержания изучаемого текста, показывая соответствующие изображения, карты, таблицы. Преподаватель дает соответствующие толкования перед прослушиванием, чтобы максимально оптимизировать использование имеющихся фоновых знаний мозга для анализа и обработки входной

информации.

Прогнозировать содержание текста. Прогноз – ключевой фактор в понимании на слух, и он играет очень важную роль во всем процессе. Прогнозирующее поведение учащегося различается до прослушивания, и на протяжении всего процесса ввода звука. Учащиеся применяют полученные знания, ищут в материале соответствующие подсказки и делают прогнозы о том, что будет дальше.

Перед тем, как учащиеся послушают звуковую картину, преподаватель может задавать наводящие вопросы. Таким образом будет легче усвоить материал и предотвратить непонимание. Задание ориентированных вопросов также может вдохновить студентов на размышления, позволить им выслушать текст и повысить эффективность.

Этап прослушивания – это главное звено курса, которое очень трудно контролировать на занятии. Этому есть две причины: во-первых, понимание на слух – это процесс интернализации, который завершается и превращается в ответы каждым студентом в его уме. Во-вторых, тема фиксирована, но полнота схемы в сознании учащихся неодинакова. Студенты являются основной частью слушания в процессе обучения аудированию. Части слушания и уточнения должны выполняться студентами самостоятельно.

Даже если студенты уже подготовили схему перед прослушиванием, но содержание прослушивания неизвестно и есть еще много непредсказуемой информации, они должны постоянно корректировать схему во время процесса. Студенты наложат новую услышанную информацию на ту, которая была составлена по их прогнозам для достижения более глубокого понимания. Во время прослушивания студентам придется постоянно менять установленную схему в мозгу.

Это этап, на котором схема конкретизируется. Преподаватель должен сначала научить учащихся использовать схему, активированную на этапе предварительного прослушивания, принять стратегию «сверху-вниз» для предсказания материала и усвоить общую идею текста путем всестороннего прослушивания. После понимания общей идеи учащимся предлагается принять стратегию слушания «сверху-вниз» или «снизу-вверх» в соответствии с различными типами заданий и разными целями прослушивания.

При первом воспроизведении записи преподавателя должны поощрять учащихся использовать подход «сверху-вниз», чтобы делать заметки, находить ключевые слова и понимать общую идею текста. В то же время используя схемы в мозгу, учащиеся делают вывод и понимают значение темы, которую хочет выразить говорящий, и обращают внимание на глубокое содержание, такое как центральная идея содержания прослушивания. Затем преподаватель может позволить учащимся изложить основную идею, и благодаря заключения преподавателя учащиеся могут более полно понять основную идею.

«Снизу-вверх» можно использовать для второго воспроизведения записи. Учащиеся внимательно прослушать содержание прослушивания и определить важные детали. Чтобы помочь учащимся лучше понять, учителя могут делать паузы на некоторых важных деталях, чтобы дать учащимся достаточно времени для размышлений и запоминания. Если содержание прослушивания немного сложно, учителя могут предоставить учащимся часть текста аудиозаписи, чтобы учащиеся могли заполнить пробелы во время прослушивания.

Этап после прослушивания – это комплексный этап для закрепления схемы, учащимся предлагается дополнить и улучшить установленные схемы. Цель состоит в том, чтобы дополнительно закрепить и углубить вновь расширенные или вновь созданные схемы и сохранить соответствующие в своей долговременной памяти, что его можно воспроизвести и

использовать в новых будущих контекстах. Установление схем после прослушивания очень важно, это как чтение, полученная информация должна храниться определенным образом.

Поскольку у всех разные уровни абстрактного мышления и способности к обобщению, преподаватели должны научить студентов правильно анализировать известные условия в реальном обучении и помочь им овладеть навыками построения схем и знаниями теории схем. У всех разные способы сбора и понимания информации, даже если они слышат одну и ту же информацию. Таким образом, предоставление учащимся возможности установить схемы после прослушивания является необходимым шагом для них, чтобы правильно понять и оценить материалы для прослушивания.

На этом этапе преподаватели могут организовать учащихся для пересказа, обобщения, ролевой игры с содержанием, которое они слышали, или дальнейшего анализа взглядов персонажей в материале. На этапе после прослушивания использовать несколько речевых упражнений, чтобы дополнить и усовершенствовать схему. Эти упражнения предназначены для того, чтобы учащиеся могли комментировать, обобщать и писать конспект того, что они слышали. Или в соответствии с темой организовать учащихся для проведения ролевых игр, имитационных интервью, выступлений и других форм. Изучая важные моменты и обобщая языковые материалы, учащиеся могут не только лучше понять содержание, но и позволить сохранять только что приобретенные соответствующие схемы в долговременной памяти. Языковые или неязыковые знания, хранящиеся в долговременной памяти, необходимы для понимания. Наконец, назначать задания после занятий, чтобы позволить учащимся собирать и систематизировать соответствующие материалы, анализировать, классифицировать и обобщать знания в уме, обогащать различные схемы в уме, а затем улучшать свой уровень слушания.

Заключение

Таким образом, приходим к следующим выводам:

Когда люди понимают и воспринимают входную информацию, им необходимо связать ее с известной информацией, то есть с фоновыми знаниями. Декодирование и кодирование новой входной информации зависит от информационных схем, фреймов или сетей, уже хранящихся в человеческом мозге. Входная информация должна соответствовать этим схемам для завершения последовательности процессов обработки информации, то есть принятия и декодирования информации, реорганизация и хранение. Процесс восприятия на слух – это процесс, в котором знание языка и знание схемы координируются друг с другом. Психологический механизм аудирования – это цикл восприятия, который ожидался, подтвержден, исправлен, повторно ожидался и повторно подтвержден. Поэтому, если мы хотим повысить уровень восприятия на слух, мы должны сосредоточиться на накоплении и применении знаний типа представления, в то же время твердо осваивая знание языка.

Применение теории схем для руководства деятельностью по обучению аудированию и выполнение трехэтапной практики аудирования: введение схем перед прослушиванием, понимание схем во время прослушивания и закрепление схем после прослушивания, это может в определенной степени улучшить эффект от обучения аудированию, помочь учащимся улучшить их способность понимать на слух и достичь идеального режима обучения аудированию: когда студенты слушают материалы, информационный контент будет передаваться в мозг студента, что активирует соответствующие схемы в долговременной памяти. Учащиеся направляют результаты обработки информации преподавателю, а

преподаватель дает студентам объективную оценку. В то же время преподаватель должен представить учащимся соответствующие знания схемы, учащиеся могут выборочно принимать преподаваемые знания, в соответствии со своей структурой знаний схемы.

Перспективы исследования мы видим в более глубоком изучении методов обучения аудированию на русском языке.

Библиография

1. Гуй Шичунь. Новая психолингвистика. Шанхай, 2000.
2. Чжоу Сяньли. Применение теории схем в обучении аудированию на английском языке // Иностранный язык и обучение иностранным языкам. 2002. № 10.
3. Чэнь Сяньчунь. Обучение чтению иностранных языков и психологии. Пекин, 1998.
4. Сун Чан. Тренинг по стратегии обучения и обучение аудированию на иностранном языке. Пекин, 2017.
5. Юань Бо. Взаимосвязь между знанием схемы и моделью понимания чтения // Изучение иностранных языков. 1997. № 4.
6. Anderson J.R. The Architecture of Cognition. Harvard University Press, 1983. 314 p.
7. Bartlett F.C. Remembering: A Study in Experimental and social Psychology. Cambridge University Press, 1995. 344 p.
8. Carrell P.L. Three components of background knowledge in reading comprehension. 1983. URL: <https://onlinelibrary.wiley.com/doi/abs/10.1111/j.1467-1770.1983.tb00534.x>
9. Cook G. Discourse and Literature. Oxford University Press, 1994. 285 p.
10. Rumelhart D.E. Schemata: The building Blocks of cognition // Theoretical Issues in Reading and Comprehension. Erlbaum, 1980. P. 35-58.
11. Widdowson H.G. Learning Purpose and Language Use. Oxford University Press, 1983. 122 p.

Learning to listen in Russian based on the theory of schemes

Jiaxuan Zhu

Postgraduate,
Lomonosov Moscow State University,
119991, 1, Leninskie Gory, Moscow, Russian Federation;
e-mail: zhuuu.jiaxuan@yandex.com

Abstract

The relevance of this study is determined by the fact that, firstly, listening as a basic language skill should be given more attention. And learning to listen has always been a weak link in teaching the Russian language. It takes a long time, but the effect is small. Improving the effectiveness of listening training remains an important topic at the present time. Second, many of the literature describes the relationship between schema theory and learning to read. The purpose of the study is to introduce the main content of schema theory and cognition of listening perception and point out the role of schema knowledge in listening perception. Explain the effect of schemas on listening comprehension and emphasize that effective activation of schema knowledge in understanding sounds can speed up the process of listening. Scientific novelty lies in the study of methods of teaching listening from the point of view of cognitive psychology and the use of schema theory in listening classes to achieve better learning outcomes. As a result, it was found that teaching methods based on schema theory can improve the listening skills and quality of student learning. The author sees the research prospects in a deeper study of the methods of teaching listening in Russian.

For citation

Zhu Jiakuan (2022) Obuchenie audirovaniyu na russkom yazyke na osnove teorii skhem [Learning to listen in Russian based on the theory of schemes]. *Pedagogicheskii zhurnal* [Pedagogical Journal], 12 (2A), pp. 76-83. DOI: 10.34670/AR.2022.49.18.042

Keywords

Scheme theory, cognitive psychology, learning to listen, learning a foreign language, pedagogy.

References

1. Anderson J.R. (1983) *The Architecture of Cognition*. Harvard University Press.
2. Bartlett F.C. (1995) *Remembering: A Study in Experimental and social Psychology*. Cambridge University Press.
3. Carrell P.L. (1983) *Three components of background knowledge in reading comprehension*. Available at: <https://onlinelibrary.wiley.com/doi/abs/10.1111/j.1467-1770.1983.tb00534.x> [Accessed 03/03/2022]
4. Chen Xianchun (1998) *Teaching reading foreign languages and psychology*. Beijing.
5. Cook G. (1994) *Discourse and Literature*. Oxford University Press.
6. Gui Shichun (2000) *New psycholinguistics*. Shanghai.
7. Rumelhart D.E. (1980) Schemata: The building Blocks of cognition. In: *Theoretical Issues in Reading and Comprehension*. Erlbaum.
8. Soon Chan (2007) *Learning Strategy Training and Foreign Language Listening Training*. Beijing, 2017.
9. Widdowson H.G. (1983) *Learning Purpose and Language Use*. Oxford University Press.
10. Yuan Bo (1997) The relationship between schema knowledge and the reading comprehension model. *Study of Foreign Languages*, 4.
11. Zhou Xiangli (2002) Application of the theory of schemes in teaching listening in English. *Foreign language and teaching foreign languages*, 10.